

## MESSAGE DU PRESIDENT DE L'ICOMOS

Chers Collègues,

La 15<sup>ème</sup> Assemblée Générale et le Symposium Scientifique de l'ICOMOS auront lieu du 17 au 21 octobre 2005 à Xi'an. Cette ancienne ville impériale reflète à la fois la gloire du passé et le dynamisme de la Chine moderne d'aujourd'hui. Nos collègues Chinois de l'ICOMOS et les autorités de la ville de Xi'an ne ménagent aucun effort pour s'assurer que notre Assemblée Générale soit un événement inoubliable et, se réjouissent de pouvoir vous accueillir et vous présenter les réussites les plus significatives qu'ils ont réalisées dans la sauvegarde de leur patrimoine culturel. Ce numéro des *Nouvelles de l'ICOMOS* vous présente le programme de l'Assemblée Générale élaboré durant les derniers mois en collaboration avec nos hôtes chinois. Le thème du symposium scientifique sera : *Monuments et Sites dans leur milieu – conserver le patrimoine culturel dans des villes et des paysages en mutation*. De par le monde, la question de comment traiter l'environnement des monuments et des sites se pose. Ces questions présentent un intérêt particulier pas seulement pour la Chine, où un formidable développement économique se poursuit à vive allure et où nos collègues font face à des défis sans précédent dans tous les domaines de la conservation des monuments. Dans ce contexte, les *Principes pour la conservation des sites du patrimoine en Chine*, édités par Zhang Bai, Président d'ICOMOS Chine, prendront évidemment une place majeure dans nos discussions. D'autre part, j'espère que les membres de nos Comités Nationaux et Scientifiques Internationaux enverront de très nombreuses contributions pour le symposium.

Cette deuxième Assemblée Générale en Asie – faisant suite à celle qui s'est tenue au Sri Lanka en 1993 – permettra à nos membres de découvrir les trésors culturels remarquables de la Chine et plus précisément le patrimoine culturel de la Province de Shaanxi. Cette région est l'une de celle où j'ai travaillé durant plus d'une décennie lorsque j'occupais le poste de Conservateur général du Bureau de la Conservation de l'Etat de Bavière. L'occasion qui m'a été offerte non seulement de visiter ces monuments et sites mais aussi de participer concrètement à leur sauvegarde en étroite coopération avec le Musée de l'Armée en terre cuite et le Bureau pour la Protection des Biens culturels de la Province de Shaanxi, a été l'une des plus belles expériences de ma carrière.

Depuis sa découverte accidentelle en 1974 lors du forage d'un puits, la fameuse Armée de Terre cuite du Premier Empereur Chinois Qin Shihuang (259-210 avant J.-C.) a fasciné des millions de personnes à travers le monde et, comme la Grande Muraille, fait partie des réalisations exceptionnelles de la culture Chinoise. Ces sculptures ayant été enfouies durant plus de 2000 ans dans la terre humide, l'analyse et la sauvegarde de la polychromie de l'Armée en terre cuite ont constitué un défi extraordinaire pour la science moderne de la conservation. Alors qu'au début de notre coopération la consolidation structurelle des murs de partition entre les rangées individuelles des figures en terre cuite était le problème majeur, notre attention s'est rapidement portée vers des problèmes quasiment insolubles liés à la polychromie. Les résultats des longues années de coopération entre la Chine et l'Allemagne sont présentés dans la nouvelle série de publication de l'ICOMOS *Monuments et Sites (The Terracotta Army of the First Chinese Emperor Qin Shihuang, vol. II, 2001)*. L'avancement des recherches sur ce sujet a aussi été présenté en 1999 à l'occasion d'une conférence internationale co-organisée par ICOMOS Allemagne dont les actes ont été publiés dans la même série de l'ICOMOS. Les opérations de sauvetage du temple grotte du Grand Bouddha (Dafosi) à Binxian était l'un de nos projets dans la Province du Shaanxi (publié dans *les Cahiers du Comité National Allemand de l'ICOMOS*, vol. XVII, 1996). Le sauvetage de la grotte et du Bouddha a constitué un défi extrême et de nouvelles méthodes ont dû être mises en oeuvre. Malgré la difficulté de la tâche à accomplir, il a été possible durant les cinq années qu'ont duré les recherches à Dafosi de développer un programme de conservation – depuis achevé avec succès – qui protège la grotte et les trois sculptures principales des affaissements et des dangers sismiques. L'expérience acquise grâce à la sauvegarde du Grand Bouddha de Dafosi a constitué une base indispensable aux essais lancés en 2002 par une équipe internationale de l'ICOMOS pour sauver les restes des Bouddhas de Bamiyan, détruits par les Talibans.

J'espère, Chers Collègues, avoir l'opportunité de vous donner davantage d'informations sur cette coopération internationale quand nous nous verrons à Xi'an et dans la province de Shaanxi lors de notre Assemblée Générale. En tant que Président de l'ICOMOS, j'ai l'honneur et le plaisir de vous inviter chaleureusement à cette Assemblée Générale, qui, j'en suis sûr, sera organisée de manière exemplaire par notre hôte Zhang Bai et ses collègues. Pour finir, notre 15<sup>ème</sup> Assemblée Générale, durant laquelle nous célébrerons le 40<sup>ème</sup> anniversaire de l'ICOMOS, nous permettra non seulement de revenir sur l'histoire de notre organisation non-gouvernementale, qui commence avec la Charte de Venise, mais aussi de nous projeter dans un futur où nous devons tous joindre nos efforts et nous battre pour la sauvegarde du patrimoine culturel à travers le monde.

**Michael PETZET**  
Président de l'ICOMOS